



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/NP/MOP/4/9
13 August 2022¹

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所
产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的生物多样性
公约缔约方大会
第四次会议 — 第二阶段会议
2022 年 12 月 7 日至 19 日，加拿大蒙特利尔
议程项目 13

在 2020 年后全球生物多样性框架内加强执行《名古屋议定书》

执行秘书的说明

一. 导言

1. 在第 [NP-3/15](#) 号决定中，作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会欢迎缔约方大会关于制定 2020 年后全球生物多样性框架的全面和参与性筹备进程的第 [14/34](#) 号决定。缔约方大会邀请议定书缔约方参与制定 2020 年后全球生物多样性框架的进程，并鼓励缔约方采取措施，在框架范围内加强执行《名古屋议定书》。
2. 在同一决定中，作为议定书缔约方会议的公约缔约方大会还建议在制定 2020 年后全球生物多样性框架时考虑到对《议定书》成效的第一次评估和审查的结果，并请履约委员会考虑如何在 2020 年后全球生物多样性框架内支持和促进遵守《议定书》。
3. 本文件旨在提供与《名古屋议定书》相关的 2020 年后全球生物多样性框架的最新资料。第二节提供了背景资料，说明《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《2030 年可持续发展议程》² 对获取和惠益分享以及《名古屋议定书》的阐述，并回顾了《议定书》第一次评估和审查的主要结论。第三节简要报告了《议定书》的执行进展情况。第四节着重提到在 2020 年后全球生物多样性框架范围内加强执行《议定书》的机会。第五节载有供会议审议的决定草案的内容。

¹ 2022 年 11 月 3 日重新印发，对决定草案（第五节）进行了精简，以避免与缔约方大会第十五届会议全球生物多样性框架谈判的结果出现不一致之处。

² 见大会 2015 年 9 月 25 日题为“改变我们的世界：2030 年可持续发展议程”的第 [70/1](#) 号决议。

二. 背景

A. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《2030 年可持续发展议程》中涉及的获取和惠益分享以及《名古屋议定书》³

4. 在通过《2011-2020年生物多样性战略计划》时，缔约方大会邀请各缔约方考虑到国家需求和优先事项，利用该《战略计划》作为一个灵活框架，制定自己的国家目标，同时铭记国家对实现全球爱知生物多样性目标的贡献。还敦促缔约方根据《战略计划》审查并酌情更新和修订其国家生物多样性战略和行动计划。

5. 《战略计划》纳入了爱知生物多样性目标16，其中规定"到2015年，《关于获取遗传资源以及公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》已经根据国家立法生效和实施"。爱知生物多样性目标16表明缔约方应采取一系列行动：(a)批准；(b)为执行《议定书》制定必要的立法、行政或政策措施和体制结构；以及(c)在获取和惠益分享信息交换所发布强制性信息。

6. 执行秘书进行了一项分析，将国家生物多样性战略和行动计划中的雄心壮志和设定的国家和区域目标范围与全球爱知生物多样性目标进行了比较。⁴ 对爱知生物多样性目标16的分析显示，81%的国家生物多样性战略和行动计划含有与目标16相关的目标。其中71%的目标范围和雄心低于爱知目标16，或者没有涉及其所有内容，28%的国家目标与目标16中设定的总体目标范围和雄心相似，或者超过了目标16(1%)。设定的许多目标是笼统的，只宽泛地提及获取和惠益分享。

7. 《2030年可持续发展议程》在可持续发展目标15下列有一项关于获取和惠益分享的行动目标，即行动目标15.6："根据国际共识，促进公正和公平地分享利用遗传资源所产生的惠益，并促进适当获取这类资源"。生物多样性公约秘书处负责监管相关指标(15.6.1)，并与《粮食和农业植物遗传资源国际条约》合作，向联合国经济和社会事务部提供必要的信息。⁵ 获取和惠益分享以及《名古屋议定书》对于实现许多其他可持续发展目标也至关重要，包括目标1(无贫穷)、目标2(零饥饿)、目标8(体面工作和经济增长)、目标9(产业、创新和基础设施)及目标14和15(水下生物和陆地生物)。

8. 《公约》和《名古屋议定书》以外的一些国际论坛也讨论了与获取和惠益分享及《名古屋议定书》有关的问题。秘书处与在这一领域开展工作的政府间组织合作，关注其他国际论坛的动态，并提供与《名古屋议定书》有关的动态信息。其中许多组织还参加了《名古屋议定书》下的进程。CBD/NP/MOP/4/8号文件对与其他公约、国际组织和倡议的合作做了更进一步的详细说明。

³ 这些信息最初是为筹备 2019 年 8 月 25 日关于 2020 年后全球生物多样性框架与获取和惠益分享以及《名古屋议定书》之间关系的全球协商做准备的 (CBD/POST2020/WS/2019/8/3)。

⁴ 见第 5 版《全球生物多样性展望》(2020 年)。CBD/COP/15/9/Add.2 号文件提供了补充和更新信息(根据 CBD/SBI/3/2/Add.2 号文件更新)。

⁵ 更多信息请参阅可持续发展目标指标数据库，网址为：<https://unstats.un.org/sdgs/dataportal>。

B. 对《议定书》成效第一次评估和审查的主要结论

9. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议通过了第NP-3/1号决定，其中载有对《议定书》成效第一次评估和审查的主要结论。第一次评估是在《议定书》生效四年后进行的，重点是评估缔约方的执行情况。该决定认识到，作为优先事项，需要在以下方面开展进一步工作：

(a) 制定完善的获取和惠益分享立法或监管要求，需提供法律确定性、清晰度和透明度，同时顾及《议定书》第8条规定的特殊考虑，必须确保以相互支持的方式执行《名古屋议定书》和其他相关国际文书；

(b) 加强执行关于遵守国内立法和监管要求以及监测遗传资源利用的规定，以及与土著人民和地方社区有关的规定；

(c) 土著人民和地方社区充分有效地参与执行《议定书》；

(d) 提高相关利益攸关方对执行《议定书》的认识和参与度。⁶

10. 第NP-3/1号决定还鼓励缔约方加大努力，建设和发展执行《议定书》的能力，并考虑采取区域办法支持统一执行。

三.《名古屋议定书》执行进度报告

11. 截至2022年5月1日，共有137个《生物多样性公约》缔约方接受、批准或加入了《名古屋议定书》。这比2018年2月的参考点⁷增加了32个国家。尽管冠状病毒病(COVID-19)大流行疫情带来了挑战和延误，但《议定书》缔约方在执行关键条款方面继续取得进展，详情见以下各段。

12. 《名古屋议定书》要求缔约方采取立法、行政和政策措施执行《议定书》，并建立相关的体制结构，即获取和惠益分享国家联络点、一个或多个国家主管部门，以及作为支持履约措施的一部分，设立一个或多个检查站。此外，由于获取和惠益分享信息交换所在执行《议定书》方面发挥关键作用，要求缔约方提供某类信息，例如关于在获取时发放的许可证或同等证件的信息，以及在检查站收集或收到的相关信息。

13. 根据截至2022年5月1日的现有信息，⁸ 101个《议定书》缔约方(74%)制定了至少一项关于获取和惠益分享的立法、行政或措施，比参考点75个缔约方增加了26个缔约方。20个非缔约方也采取了措施。此外，19个《议定书》缔约方和8个非缔约方正在制定或修订获取和惠益分享措施。

14. 关于体制结构，截至2022年5月1日，134个缔约方(98%)指定了获取和惠益分享国家联络点，88个缔约方(64%)指定了一个或多个国家主管部门，比参考点57个缔约方增加了

⁶ 第 NP-3/1 号决定, 第 5 段。

⁷ 参考点是作为《议定书》成效第一次评估和审查的一部分设立的；见第 NP-3/1 号决定附件。

⁸ 现有信息包括获取和惠益分享信息交换所公布的记录、关于《名古屋议定书》执行情况的临时国家报告中所载的信息，以及国家生物多样性战略和行动计划和《公约》规定的国家报告中所载信息。

31个缔约方。还有43个缔约方(31%)指定了一个或多个检查站，比参考点29个缔约方增加了14个缔约方。

15. 关于向获取和惠益分享信息交换所提供信息，下表汇总了截至2022年5月1日公布的国家记录，括号内为2018年2月的参考点(如有的话)。

表 1. 截至 2022 年 5 月 1 日向获取和惠益分享信息交换所提供的某类国家记录的数量(与括号内 2018 年 2 月的参考点相比)

信息类型	公布的记录数量	公布这些记录的《议定书》缔约方数量
国家联络点	133	133 (103)
国家主管部门	127	70 (45)
检查站	76	36 (20)
关于获取和惠益分享的立法、行政和政策措施	259	63 (45)
许可证或相当于国际认可的合格证书的同等文件	3 795 (146)	25 (12)
检查站公报	65 (0)	7 (0)

16. 上表显示，自设立参考点以来，国际认可的合格证书总数大幅增加，⁹ 发放许可证或同等证书的缔约方总数增加了两倍。此外，还发布了第一份检查站公报，标志着《名古屋议定书》建立的监测遗传资源和相关传统知识利用情况的系统已在运作。

17. 关于获取和惠益分享信息交换使用情况 and 运作进展的更多信息，见 CBD/NP/MOP/4/6号文件。

四. 在 2020 年后全球生物多样性框架内加强执行《名古屋议定书》的契机

18. 2020年后全球生物多样性框架的筹备进程强调了在框架中平衡反映《公约》三个目标，从而反应《名古屋议定书》目标的重要性。¹⁰ 关于2020年后全球生物多样性框架与获取和惠益分享以及《名古屋议定书》之间关系的全球协商¹¹的与会者们还指出，惠益分享对于实现2050年生物多样性愿景至关重要，应作为保护和可持续利用生物多样性的激励措施在框架中得到体现。协商会议的一些与会者还认识到，数字序列信息问题是与未来获取和惠益分享最相关的技术变革之一。

⁹ 然而，应当指出的是，3795 份许可证或同等证件中有 2755 份是由一个缔约方提供的。

¹⁰ 具体见 [CBD/WG2020/REC/1/1](#), 第 6 段, [CBD/WG2020/3/7](#), 附录 1, 第 5 段。

¹¹ 全球协商于 2019 年 8 月 25 日在内罗毕举行，其报告已提交 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第二次会议 ([CBD/POST2020/WS/2019/8/3](#))。

19. 履约委员会第三次会议还强调了惠益分享对于保护和可持续利用生物多样性的重要性，以及为获取遗传资源提供便利对于实现《公约》三个目标的重要性。委员会还确认《名古屋议定书》及其全面执行对于提升2020年后全球生物多样性框架的绩效和成功至关重要，适当考虑能力建设和资源调动对于促进遵守《名古屋议定书》十分重要。¹² 在这方面，委员会建议作为议定书缔约方会议的缔约方大会鼓励缔约方以2020年后全球生物多样性框架为契机，加大努力，有效履行《议定书》规定的义务。¹³

20. 在其他公约、国际组织和倡议的进程和政策辩论中也越来越多地提到《公约》的三个目标和《议定书》的目标，例如世界卫生组织和《联合国海洋法公约》下关于保护和可持续利用国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的具有法律约束力的国际文书政府间会议。¹⁴ 数量急剧上升的更多进程和辩论提及公正和公平分享惠益，突出表明仍然需要加强合作和协同增效，确保全球获取和惠益分享制度的一致性和互补性。这也表明，作为在环境和其他领域一项与全球议程相关的社会正义和公平原则，实现公正和公平分享惠益的意识提高、压力增大。

21. 预计将在缔约方大会第十五届会议上通过的一些补充决定将对2020年后全球生物多样性框架的通过和实施提供支持。下表重点列出了这些决定草案中与《名古屋议定书》相关的要素，作为加强其执行的契机。如果某项要素与作为议定书缔约方会议的缔约方大会的议程项目密切相关，则在相关的会前文件中提供更多细节。

表 2. 有待缔约方大会审议的决定草案中所载与《名古屋议定书》相关的要素

要素	与《名古屋议定书》的相关性
2020 年后全球生物多样性框架	该框架旨在指导以平衡的方式执行《公约》及其三个目标，以及执行两项《议定书》和其他与生物多样性有关的多边协定、进程和文书。在审议与《名古屋议定书》相关的 2020 年后全球生物多样性框架时，作为议定书缔约方会议的缔约方大会似宜认可该框架，并欢迎缔约方大会的相关决定(见本文件第五节)。
关于遗传资源的数字序列信息	缔约方大会认识到遗传资源数字序列信息对《公约》三个目标的重要性(第 14/20 号决定)，预计将在第十五届会议上审议获取和分享使用遗传资源数字序列信息所产生惠益的潜在政策解决方案，以及如何在 2020 年后全球生物多样性框架范围内解决这一问题作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意缔约方大会通过的决定，并考虑对执行《名古屋议定书》的任何影响。这将在作为议

¹² 具体见履约委员会第三次会议报告第 33 至 36 段 ([CBD/NP/CC/3/5](#))。

¹³ 这反映在决定草案汇编中关于遵守《议定书》的决定草案(议程项目 5)中(CBD/NP-MOP/4/1/Add.5)。

¹⁴ 关于与其他公约、国际组织和倡议合作的进一步信息，见 CBD/NP/MOP/4/8 号文件。

要素	与《名古屋议定书》的相关性
	定书缔约方会议的缔约方大会关于遗传资源数字序列信息的议程项目下讨论。
关于土著人民和地方社区的公约第 8 (j) 条和其他条款的工作方案和体制安排 ¹⁵	关于土著人民和地方社区的公约第 8 (j) 条和其他条款的工作方案和体制安排旨在促进在《公约》框架内，在地方、国家、区域和国际各级公正执行第 8(j)条和相关条款，确保土著人民和地方社区充分有效地参与《公约》执行的所有阶段和层面。与 2020 年后全球生物多样性框架相一致的工作方案草案包含可进一步支持土著人民和地方社区充分有效参与执行《名古屋议定书》的要素。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到该工作方案。
生物多样性和健康 ¹⁶	缔约方大会认识到同一健康方针的价值(第 XII/21、XIII/6、14/4 号决定)，并将在其第十五届会议上审议科学、技术和工艺咨询附属机构编写的决定草案。特别考虑到在世界卫生组织(世卫组织)主持下正在进行的关于预防、准备和应对大流行病的世卫组织公约、协定或其他国际文书的谈判提出了与获取和惠益分享有关的问题，作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到缔约方大会关于这一进程的决定。
强化的多层面规划、监测、报告和审查办法 ¹⁷	拟议强化的多层面办法包含若干支持在 2020 年后执行《公约》的要素，包括国家生物多样性战略和行动计划最新指南、自愿同行评议和执行问题附属机构不限成员名额论坛。这些工具可用来进一步支持执行《议定书》，帮助各国确定获取和惠益分享与其他生物多样性相关活动之间的协同作用。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨邀请缔约方利用强化的办法支持《议定书》的执行。
2020 年后全球生物多样性的监测框架 ¹⁸	2020 年后全球生物多样性框架的拟议监测框架确定了监测执行 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的指标。在这方面，考虑到为支持执行《议定书》而制定与国家相关的获取和惠益分享指标的可行性，作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到制定拟议指标的决定中提出的监测框架和程序。这将在作为议定书缔约方会议的缔约方大会关于监测和报告的议程项目下审议(CBD/NP/MOP/4/7 号文件)。

¹⁵ 见 [CBD/WG8J/REC/11/2](#)。

¹⁶ 见 [CBD/SBSTTA/REC/24/7](#)。

¹⁷ 见 [CBD/SBI/REC/3/11](#)。

¹⁸ 见 [CBD/SBSTTA/REC/24/2](#)。

要素	与《名古屋议定书》的相关性
资源调动战略 ¹⁹	2020年后全球生物多样性框架资源调动部分草案是作为《公约》及其议定书现有资源调动战略的后续战略。除其他外，资源调动战略旨在鼓励缔约方根据国家生物多样性战略和行动计划更新或制定国家财政计划，并与2020年后全球生物多样性框架保持一致。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨邀请缔约方在财政计划和其他资源调动工作中考虑《名古屋议定书》。这将在作为议定书缔约方会议的缔约方大会关于财务机制和财务资源的议程项目下审议(CBD/NP/MOP/4/10号文件)。
对财务机制的指导	作为《公约》及其议定书的财务机制，全球环境基金，特别是在其第八和第九次增资周期，将为支持实施 2020 年后全球生物多样性框架发挥重要作用。这将在作为议定书缔约方会议的缔约方大会关于财务机制和财务资源的议程项目下审议(CBD/NP/MOP/4/10号文件)。
支持执行 2020 年后全球生物多样性框架的长期能力建设和发展战略框架 ²⁰	长期战略框架旨在指导政府和非政府行为体的能力建设和能力发展工作，以执行 2020 年后全球生物多样性框架。该框架列有改善能力建设和发展的指导原则和关键战略。框架呼吁制定专题能力发展战略或行动计划，以支持国家一级的执行工作。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨要求在修订支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展战略框架时考虑该长期战略框架。这将在作为议定书缔约方会议的缔约方大会关于能力建设和能力发展以及提高认识的议程项目下审议(CBD/NP/MOP/4/5号文件)。
2020 年后全球生物多样性框架的科技合作部分 ²¹	正在审议支持执行 2020 年后全球生物多样性框架的各种科技合作选项。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到这些提案。
2020 年后全球生物多样性框架的知识管理部分 ²²	知识管理被确认为是关键的战略执行手段之一，将构成实现 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的基础。知识管理是在框架范围内加强相关数据、信息和知识的生成、收集、组织、共享和利用。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到知识管理部分。

¹⁹ 见 [CBD/SBI/REC/3/6](#)。

²⁰ 见 [CBD/SBI/REC/3/8](#)。

²¹ 见 [CBD/SBI/REC/3/8](#)。

²² 见 [CBD/SBI/REC/3/10](#)。

要素	与《名古屋议定书》的相关性
2020 年后性别平等行动计划 ²³	性别平等行动计划旨在支持和推动以促进性别平等的方式执行 2020 年后全球生物多样性框架，包括获取遗传资源以及公正和公平分享利用遗传资源所产生的惠益。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到该行动计划。
传播战略框架 ²⁴	传播战略框架将指导执行秘书为支持 2020 年后全球生物多样性框架而开展的传播活动。作为议定书缔约方会议的缔约方大会不妨注意到该项战略。
生物多样性主流化长期战略办法 ²⁵	缔约方大会以前曾鼓励在国家一级整合各部门间的获取和惠益分享(第 14/31 号决定)。拟议的生物多样性主流化长期战略办法将根据缔约方支持国家主流化政策的能力和情况，以可能产生的影响和惠益的科学依据为基础，确定行动的优先事项。

²³ 见 [CBD/SBI/REC/3/3](#)。

²⁴ 见 [CBD/SBI/REC/3/5](#)。

²⁵ 见 [CBD/SBI/REC/3/15](#)。

五. 拟议决定草案内容

22. 基于上节所载信息，谨建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会通过一项内容大致如下的决定：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾第 NP-3/15 号决定，

强调在2020年后全球生物多样性框架内以平衡方式推进执行《公约》第三个目标和《名古屋议定书》目标的重要性，

1. 欢迎缔约方大会第 15/ -号决定通过 2020 年后全球生物多样性框架，作为所有缔约方和利益攸关方实现 2050 年生物多样性愿景、实现《公约》三大目标以及《名古屋议定书》目标的灵活的全球行动框架；

2. 认可缔约方大会第 15/ -号决定附件所载的 2020 年后全球生物多样性框架；

3. 表示注意到缔约方大会以下决定：

[.....]²⁶

4. 邀请缔约方加大努力有效执行《议定书》，促进实现 2020 年后全球生物多样性框架，特别是关于获取和惠益分享的长期目标 C 和行动目标 13；

5. 邀请缔约方并鼓励非缔约方利用《公约》规定的规划、监测、报告和审查办法，加强执行《名古屋议定书》，并将获取和惠益分享纳入经修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划。

²⁶ 议定书缔约方会议将根据缔约方大会对此事项的讨论确定缔约方大会相关决定清单。